

VESTIBULAR PUC-Rio 2014 – GABARITO – INGLÊS – OBJETIVA – RELAÇÕES INTERNACIONAIS

1) Resposta: (B) explain how Brazil positions itself in the role of a bridge-builder in the global system.

Para acertar esta questão de compreensão geral, o candidato deverá perceber qual a intenção comunicativa do texto. O gabarito é (B) que significa, 'explicar como o Brasil se posiciona no papel de criador de pontes no sistema global'. Esta afirmativa encontra suporte nos seguintes trechos:

- no título, que diz "Brasil como ponte entre poderes antigos e novos?"

- às linhas 1 a 4, onde se lê "Uma das linhas assumidas rotineiramente por autoridades brasileiras envolvidas com assuntos internacionais é que seu país está em posição singular para servir de ponte entre abismos/divergências e construir consenso nos assuntos internacionais."

- às linhas 127-129, onde se lê "Dentro deste contexto, o projeto de construir um papel para o Brasil como ponte entre o Norte e o Sul é essencial."

As demais alternativas não estão em linha com o que diz o texto, pois afirmam que a intenção comunicativa do texto seria:

(A) informar que o Brasil merece mais crédito internacional por ser um mediador honesto em assuntos globais.

(C) opor-se ao argumento de que a diplomacia brasileira é sempre de natureza conciliatória por medo de ataques imperialistas.

(D) revelar que o Brasil não é uma ameaça à segurança de seus vizinhos devido ao contingente limitado das suas forças armadas.

(E) questionar o papel do Brasil como líder político e econômico eficiente entre as nações do hemisfério sul.

2) Resposta: (D) introduce concrete arguments to support the idea expressed in the first sentence of the text.

Para acertar esta questão de compreensão localizada, o candidato deverá perceber o sentido do trecho destacado e entender a finalidade do autor com esta afirmação, que significa "Razões prosaicas para isso abundam."

Somente a alternativa (D) traduz corretamente a finalidade desta sentença ao afirmar que o sentido é 'introduzir argumentos concretos para corroborar a ideia expressa na primeira sentença do texto.

As demais alternativas não correspondem à finalidade do autor ao utilizar-se do fragmento destacado, quando indicam que seria:

(A) convencer os leitores de que as autoridades brasileiras para assuntos internacionais estão erradas;

(B) criticar as atitudes atípicas de autoridades brasileiras ao defenderem seu país;

(C) sustentar que a posição brasileira nas relações exteriores é irrelevante e insustentável;

(E) revelar que os líderes governamentais brasileiros não têm argumentos suficientes para sustentar sua posição de consenso internacional.

3) Resposta: (E) the Brazilian diplomats' position to impose their own national point of view on the competing interests of the other international members.

O acerto desta questão de compreensão exige que o candidato perceba qual a alternativa que não pode ser caracterizada como argumento para que se entenda o Brasil como país com papel importante nos assuntos internacionais. O gabarito é (E), que significa 'a posição dos diplomatas brasileiros de impor sua própria visão com relação aos interesses competitivos de outros membros internacionais.'

As demais alternativas são argumentos apontados pelo texto para esta posição do Brasil e significam:

(A) uma tradição de busca de consenso para alcançar metas desejáveis, com base em processos legais e políticos.

(B) uma prática de longa data de discussões prolongadas entre visões políticas divergentes para alcançar negociação conciliadora.

(C) a habilidade em lidar com extremos, tais como uma produção tecnológica avançada, por um lado, e o alto percentual da sua população em estado de pobreza, por outro.

(D) a diversidade étnica presente no Brasil: uma enorme população de ascendência japonesa e um número grande de habitantes de ancestrais africanos.

4) Resposta: (D) for fear that the contending factions become paralyzed.

O acerto desta questão de compreensão localizada demanda a compreensão do fragmento destacado e o uso da conjunção 'lest' que significa, 'para que não.../ 'a fim de que não...', donde o fragmento tem o sentido de "para que não haja paralisação (das negociações)'.
Somente a alternativa (D) traduz este sentido ao dizer 'por receio de que as facções em disputa fiquem paralizadas'.

As demais alternativas não expressam o mesmo sentido, pois significam:

- a fim de evitar que as negociações ocorram, em (A);

- de modo que a paralisia mantenha as partes concorrentes unidas, em (B);

- contanto que as negociações sejam interrompidas por paralisia, em (C);

- caso as habilidades de negociação dos países possam ajudar a superar a paralisia, em (E).

5) Resposta: (C) the country's absence of abundant military forces adds to its strength as a bridge-builder which can guarantee stability in facing tensions between nations.

O acerto desta questão de compreensão localizada depende de o candidato entender a relação entre o fragmento destacado, que significa 'O Brasil não tem uma história de conquista ou dominação imperialista.' e o seu contexto, ou seja, a qual ideia este fragmento dá suporte. O gabarito é (C), pois nesta afirmativa 'a falta de forças militares abundantes soma-se à sua força como criador de pontes, o que pode garantir sua estabilidade em encarar tensões entre nações. Esta ideia está presente às linhas 31-40.

As demais alternativas não servem como sustentação para a afirmação destacada no comando da questão, pois significam que

- (A) o país não é uma ameaça à segurança de outros países sul-americanos e, portanto, não pode ter uma posição conciliatória entre as nações.
- (B) as forças armadas do país são suficientes somente para assegurar a segurança nacional e não estão prontas para invasões armadas ou confrontos em outros territórios.
- (C) há tensões crescentes entre os países da América do Norte e do Sul com as quais o Brasil não consegue lidar.
- (E) a estabilidade e previsibilidade da política externa do Brasil não vão ajudá-lo a atingir seu objetivo de conquistar os países vizinhos.

6) Resposta: (D) contends (line 40) and argues express similar ideas.

O acerto desta questão de compreensão lexical depende de o candidato identificar a única alternativa que apresenta uma afirmativa verdadeira em relação ao sentido dos termos destacados. O gabarito é (C), em que 'contends' (sustenta) e 'argues' (argumenta) são sinônimos.

As demais alternativas estão incorretas, porque dizem que

- (A) 'amplified' (ampliado) e 'weakened' (enfraquecido) são sinônimos;
- (B) 'vouchsafe' (garantir) e 'withhold' (reter) têm sentidos idênticos, quando os sentidos não são sinônimos;
- (C) 'ensure' (assegurar) e 'guarantee' (garantir) têm sentidos opostos, quando são sinônimos;
- (E) 'casts' (se coloca) e 'projects' (se projeta) são antônimos, quando são sinônimos.

7) Resposta: (A) dealing with – assume

Para acertar esta questão de 'phrasal verbs', o candidato deverá reconhecer o sentido das expressões destacadas no comando e encontrar a única alternativa que apresenta expressões com sentido similar às do texto. Assim, o gabarito é (B), uma vez que 'grappling with' é correspondente a 'dealing with', que significa 'lidando com' e 'carry off' e 'assume' significa 'assumir'.

Nas demais alternativas, uma ou as duas expressões apresentadas não correspondem aos sentidos dos termos destacados, já que os sentidos das expressões são:

Em (B), 'suppressing' = suprimindo e 'get through' = passar por

Em (C), 'drawing away' = afastando-se e 'achieve' = realizar

Em (D), 'withstanding' = resistindo e 'give up' = desistir

Em (E), 'coping with' = lidando com e 'neglect' = negligenciar

8) Resposta: (B) an attitude to achieve a specific result.

Para acertar esta questão de compreensão, o candidato deverá perceber o sentido do trecho destacado e identificar a estrutura discursiva do fragmento. O fragmento significa "Os tipos de manobras institucionais vistas no sistema inter-americano e nas Nações Unidas formam uma parte importante da estratégia de política externa que visa tornar o Brasil o canal condutor para a coordenação regional e uma interação mais ampla na região pan-sul." Percebe-se que o trecho revela de que forma um política externa brasileira vem fazendo uso de um procedimento específico, isto é, as manobras institucionais vistas no sistema inter-americano e nas Nações Unidas, visando a um único resultado, ou seja, torná-lo o canal condutor para a coordenação regional e uma interação mais ampla na região pan-sul. Em função do sentido do trecho, o gabarito é (B) que significa uma atitude para se atingir um resultado específico.

As demais alternativas devem ser descartadas, pois não refletem a estrutura de argumentação apresentada no fragmento, ao identificarem como

- uma hipótese a ser refutada, na opção (A);
- o apoio enfático a uma tática ilegal, na opção (C);
- uma comparação entre métodos distintos, na opção (D);
- a solução para um problema insuperável, na opção (E).

9) Resposta: (B) to be similar to.

Para acertar esta questão de compreensão localizada, o candidato deverá depreender o significado da expressão destacada no comando, 'bear resemblance to' que significa, no contexto, 'ter semelhança a'. Assim sendo, o gabarito é (B), 'ser semelhante a'.

As demais alternativas não apresentam termos com sentido semelhante ao indicado acima, pois significam

- (A) contrastar com
- (C) ser diferente de
- (D) ser incompatível com
- (E) mostrar dessemelhança com

10) Resposta: (E) "Brazil's core interests and ambitions align remarkably well with those of other major powers; and, moreover, pursuit of these interests has been undertaken..." – lines 162-165 (besides)

Para acertar esta questão de marcadores discursivos, o candidato deverá perceber o sentido expresso pelo termo destacado e as relações que este estabelece no contexto para poder identificar se o termo incluído em parênteses é equivalente. O gabarito é (E), pois 'moreover' (ademais) e 'besides' (além disso) têm sentidos equivalentes.

Nas demais alternativas, os sentidos expressos pelos termos em parênteses não correspondem aos dos termos negritados nos fragmentos, como se vê abaixo.

Em (A), 'because' (porque) e 'meanwhile' (enquanto isso)

Em (B), 'thus' (portanto) e 'furthermore' (além disso)

Em (C), 'as well as' (como também) e 'at the expense of' (às expensas de)

Em (D), 'while' (enquanto) e 'whenever' (sempre que)

11) Resposta: (D) 'Those' in "...align remarkably well with those of other major powers" (line 163-164) refers to "interests and ambitions" (line 163)

O acerto desta questão de referência pronominal demanda a identificação dos termos a que se referem os vocábulos destacados nos trechos apontados pelas alternativas. Somente a alternativa (D) apresenta uma afirmação correta, ao dizer que 'Those' no trecho indicado se refere a 'interesses e ambições'.

Nas demais alternativas, os referentes não estão corretamente indicados, uma vez que

Em (A), 'This' refere-se à oração anterior.

Em (B) "they" refere-se a "real changes." (linha 136)

Em (C) "which" refere-se a "traditional powers in the North" (linhas 157-158)

Em (E) "their" refere-se a "northern capitals" (linha 169)

12) Resposta: (A) logical necessity.

O acerto desta questão de compreensão de sintagma verbal depende de o candidato perceber o sentido de 'need to be', que tem o sentido de 'precisa ser'. Portanto, o gabarito é (A), que indica 'necessidade lógica'.

Nas demais alternativas, o sentido proposto não corresponde ao significado da expressão destacada por indicarem

- palpite improvável, em (B);
- pouca probabilidade, em (C);
- possibilidade concreta, em (D);
- verdade inquestionável, em (E).

13) Resposta: (E) an action which started in the past and continues in the present.

O acerto desta questão de compreensão localizada exige que o candidato perceba o sentido expresso pelo uso do tempo verbal na sentença destacada. O fragmento ressaltado pode ser traduzido por 'Nos últimos 20 anos, o Itamaraty tem trabalhado para posicionar o Brasil como líder, primeiramente, da América do Sul e, posteriormente, do hemisfério sul.'

Sendo assim, a expressão verbal 'has been working' expressa um sentido de 'ação que iniciou no passado e continua no presente' como diz a alternativa (E) que é o gabarito da questão.

As demais alternativas não transmitem corretamente o sentido da expressão verbal.

14) Resposta: (D) "long-standing ambition" (line 87) conveys the idea of an ambition that is enduring.

Para acertar esta questão de compreensão de sintagmas nominais, o candidato deverá perceber o sentido expresso pelas expressões destacadas nas alternativas. Somente a (D) contém uma explicação correta para a expressão destacada, uma vez que 'long-standing ambition' tem o sentido de 'ambição de longa data', donde 'transmite a ideia de ambição duradoura'.

Nas demais alternativas a explicação não corresponde ao que é apresentado, na medida em que

- em (A), “value-creating negotiator” (negociador que cria valor) não se refere ao Brasil como mediador que valoriza criações internacionais;
- em (B), “decision-making tables” (reuniões de tomadas de decisão) não se refere a decisões que são tomadas debaixo da mesa;
- em (C), “decision-influencing power” (poder de influenciar decisões) não transmite a ideia de uma autoridade que controla as nações que decidem;
- em (E), “wider pan-southern interaction” (interações mais amplas entre nações da região pan-sul) não transmite a ideia de países da região pan-sul que não estejam dispostos a manterem relações entre si.

15) Resposta: (C) reinforce the idea that Brazil is not always easy to understand since the essence of its foreign policy issues lies beyond superficial impressions.

Para acertar esta questão de compreensão localizada, o candidato precisa perceber a intenção do autor ao citar o verso da música de Tom Jobim que diz que ‘o Brasil não é para iniciantes’. O gabarito é (C), pois somente nesta alternativa encontra-se uma explicação correta para justificar o emprego desta analogia feita pelo autor do texto, ao dizer que o intuito foi de ‘reforçar a ideia de que o Brasil não é sempre fácil de entender já que a essência das questões de sua política externa está além das impressões superficiais.’

Nas demais alternativas, as justificativas não estão alinhadas com a ideia expressa no texto ao empregar a frase destacada, pois dizem que o autor a empregou para

- (A) contestar a afirmação de Tom Jobim com o contra-argumento de que a política externa brasileira é totalmente transparente;
- (B) justificar que o Itamaraty está disposto a comunicar novas ideias entre as quais a de que é essencial disseminar a cultura e música brasileiras;
- (D) fazer uma referência literária atraente para que leitores internacionais entendam como os músicos brasileiros em geral vêm a sua sociedade;
- (E) revelar que os legisladores brasileiros endossam estritamente as posições dos países do Atlântico Norte ao lidarem com assuntos internacionais discutidos nas rodadas do Itamaraty.

16) Resposta: (A) can presente.

Para acertar esta questão de compreensão do uso de auxiliares modais, o candidato deverá ser capaz de conhecer o emprego dos auxiliares modais e suas sutilezas semânticas. No trecho destacado no comando, ‘may present’ tem o sentido de ‘pode apresentar’ e, portanto, poderá ser substituído, sem alterar o significado original no contexto, por ‘can present’, que significa ‘pode apresentar’ transmitindo o sentido de possibilidade.

As demais alternativas não trazem este sentido, pois significam

- irá apresentar, em (B);
- deveria apresentar, em (C);
- precisa apresentar, em (D);
- necessita apresentar, em (E).

17) Resposta: (C) the Brazilian foreign affairs ministry is very good at negotiating and leading different nations into a consensual position, as long as this perspective is aligned with its own.

Para acertar esta questão de compreensão do trecho final do artigo, o candidato deverá ser capaz de fazer a interpretação do trecho e identificar a única alternativa que está alinhada com o que diz o trecho. O gabarito é (C), que diz que ‘o ministério de Relações Exteriores do Brasil é muito bom em negociar e liderar nações diferentes a uma posição consensual, desde que esta posição esteja alinhada com a sua própria visão.’ Esta afirmativa encontra respaldo às linhas 151-156, onde se lê “The considerable diplomatic capacity found in Itamaraty is matched by an impressive ability to develop and communicate new ideas through a process of patient discussion and civil debate to create a consensus around something remarkably close to Brazil’s view.” (A capacidade diplomática significativa que se vê no Itamaraty é equiparada à habilidade impressionante de desenvolver e comunicar ideias por um processo paciente de discussões e debates civis a fim de criar consenso em torno de algo que seja bem próximo à visão brasileira.)

Nas demais alternativas, as afirmativas não correspondem ao que diz o texto.

A alternativa (A) afirma que a atitude diplomática brasileira é grande ameaça às políticas internacionais adotadas pelas nações poderosas do mundo. Mas o trecho às linhas 160-162 afirma que “The interesting point is that this may present more of an opportunity than a threat for the policy agendas of the traditional powers” (o ponto interessante é que isto pode apresentar uma oportunidade e não uma ameaça para as agendas políticas dos poderes tradicionais).

A alternativa (B) diz que a perspectiva brasileira sobre as questões internacionais está, no momento, bem alinhada com a adotada por todas as nações tradicionalmente poderosas do hemisfério norte, enquanto que o trecho “This approach to international issues differs markedly from that found in traditional powers in the North (linhas 156-158) afirma que ‘esta abordagem às questões internacionais difere intensamente da que se encontra nas nações poderosas do Norte.’

A alternativa (D) afirma que ‘as nações do Norte que tiveram posições de poder internacionalmente empregaram abordagens impressionantes e eficientes para alcançar consenso global em relação a questões relevantes’, mas o

trecho "...traditional powers in the North, which have a reputation for often using a blunt stick and a very small carrot to gain consent." (linhas 157-160) usa uma expressão metafórica "a blunt stick and very small carrot" para comentar que "os poderes tradicionais no hemisfério Norte, os quais têm reputação de se utilizarem de instrumentos ineficientes para obterem consenso".

A alternativa (E) diz que o Brasil será um ator benéfico nas questões internacionais se as nações do hemisfério Norte mantiverem suas próprias posições nas questões que envolvem negociações econômicas e financeiras. Porém, o trecho às linhas 167-171 afirma que "This makes Brazil a potentially valuable partner for the continued management of regional and global issues, but only if northern capitals are able to shift how they view Brazil and learn a new variation on their existing themes of global governance." (Isto faz do Brasil um parceiro potencialmente valioso para a gestão de questões regionais e globais, mas somente se as capitais do hemisfério Norte mudarem sua visão do Brasil e aprenderem uma nova variação dos temas atuais sobre governança global).

18) Resposta: (A) 1. The established powers 2. Small and marginalized actors 3. Private actors 4. International organizations and other mechanisms of global Governance

O acerto desta questão de interpretação geral do texto exige que o candidato compreenda as definições apresentadas no enunciado da questão e identifique qual o rótulo se adequa a cada categoria descrita. O gabarito é (A), pois apresenta a sequência que corresponde adequadamente às definições apresentadas, ou seja,

- "Poderes estabelecidos" para a descrição nº 1, que diz que o grupo compreende estados e agrupamentos de estados que adquiriram, nas últimas décadas, o papel de definidores de tendências como Grandes Poderes.
- "Atores pequenos e marginalizados", para a descrição nº 2, que diz que nesta categoria incluem-se os países que são 'atropelados pelos mais fortes', que formam o terreno infeliz onde podem ocorrer lutas por poder;
- "Atores privados", para a descrição nº 3, que diz que esta categoria inclui empresas e ONGs que surgiram como repositórios e negociadores de poder; e
- "Organismos internacionais e outros mecanismos de governança global", para a descrição nº 4, que diz que esta categoria reconhece que a maioria das organizações, redes e regimes internacionais são, em raras ocasiões, atores por si só.

Nas demais alternativas, as sequências apresentadas não correspondem às descrições feitas.

19) Resposta: (B) even though the Great Powers have been experiencing adversity, they are still capable of deciding those which will gain access to the selected group of international governments.

Para acertar esta questão de compreensão localizada, o candidato deverá ser capaz de indicar, dentre as opções apresentadas, a única que explica corretamente o significado do fragmento em destaque no enunciado da questão. Tal fragmento significa que "Apesar da sua relativa decadência, eles [o grupo das Grandes Potências] ainda têm força suficiente para agir como guardiões do santuário dos regimes internacionais." Portanto, o gabarito é a letra (B) que significa que "embora as Grandes Potências estejam passando por adversidades, elas ainda são capazes de decidir quais nações terão acesso ao grupo seletivo dos governos internacionais."

Todas as demais opções devem ser descartadas por deturparem a ideia original do fragmento em destaque, ao afirmarem que ele significaria

- "devido ao fato de que as Grandes Potências têm enfrentado deterioração política e econômica, elas vêm impondo a entrada de novas potências internacionais em seu clube privado", como na opção (A);
- "posto que as Grandes Potências têm lidado com a recessão, sua força como tomadores de decisão na comunidade internacional tem sido desafiada", como na opção (C);
- "apesar da situação política adversa das Grandes Potências, as potências internacionais ainda as consideram modelos poderosos e inspiradores", como na opção (D);
- "devido ao fato de as Grandes Potências não poderem deter o acesso de novos regimes ao seu grupo anteriormente altamente exclusivo, elas têm enfrentado relativa recessão econômica.", como na opção (E).

20) Resposta: (E) a reference to a proverb used to convey that the big nations have long dominated other countries that are now struggling to find power in the international arena.

Para acertar esta questão de compreensão localizada, o candidato deve ser capaz de inferir o sentido do fragmento destacado "countries that represent the proverbial grass that gets trampled when elephants fight.", que é uma releitura do provérbio "When the elephants fight, the grass gets trampled." e que no sentido literal significa que 'a grama é pisoteada quando os elefantes brigam', ou seja, no contexto, podemos concluir que há referência aos países que são esmagados quando os grandes poderes brigam entre si. Somente a alternativa (E) traz uma afirmativa que traduz esta ideia, ao dizer que o trecho faz 'referência a um provérbio usado para transmitir a ideia de que as grandes nações têm dominado outros países que agora estão lutando para encontrar o seu espaço na arena internacional'.

Nas demais alternativas, as afirmativas não correspondem ao que se pode inferir no trecho destacado quando afirmam que o fragmento apresenta

- uma metáfora que transmite a ideia de que tais países, a maioria na África, são conhecidos por terem elefantes selvagens que perambulam por seus territórios, em (A);
- uma imagem para revelar que os países são semelhantes a plantas resistentes que sobrevivem ao peso de animais selvagens fortes, em (B);
- uma analogia que transmite a ideia de que os elefantes destroem os países que são cobertos por florestas e planícies gramadas, em (C);
- uma expressão conotativa que transmite a ideia de que países menores e menos poderosos são como elefantes que levam tempo e resistem a se afastar do seu papel original nos assuntos internacionais, em (D).